

D.V.

Водоумягчитель

IA®

LT

rif. 301

NORMATIVA 25: Apparecchio per uso tecnologico e Macchine da caffè espresso

СХЕМА УСТАНОВКИ

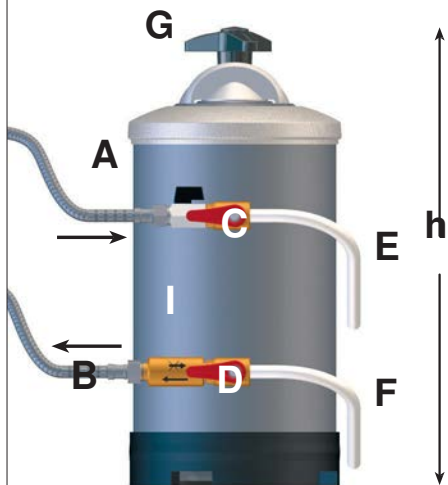


Рисунок 1

ОПОЛАСКИВАНИЕ И ЗАПУСК

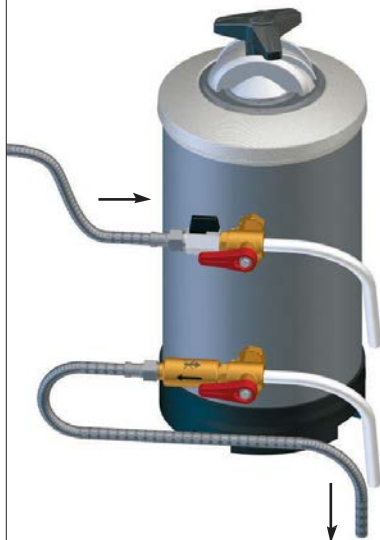
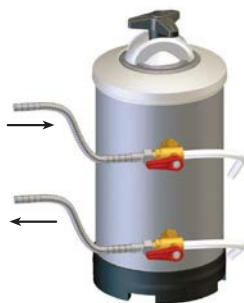


Рисунок 2

РЕЖИМ РАБОТЫ

A



ПОНИЖЕНИЕ УРОВНЯ ВОДЫ И ЗАГРУЗКА СОЛИ

b



РЕЖИМ ВОССТАНОВЛЕНИЯ

C

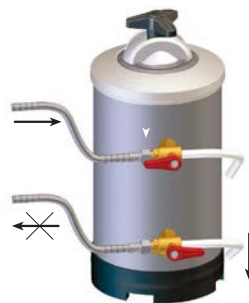


Рисунок 3

modello	h [mm]	Peso [kg]	resina [l]	sale/ri- g. [kg]	litri d'acqua addolciti in base alla durezza				
					20°f 11°d	30°f 16°d	40°f 22°d	50°f 28°d	60°f 33°d
					200 ppm CaCO <sub>3</sub>	300 ppm CaCO <sub>3</sub>	400 ppm CaCO <sub>3</sub>	500 ppm CaCO <sub>3</sub>	600 ppm CaCO <sub>3</sub>
<b>It5</b>	300	5	3,5	0,5	1050	700	525	420	350
<b>It8</b>	400	7,5	5,6	1	1680	1120	840	672	560
<b>It12</b>	500	9,5	8,4	1,5	2520	1680	1260	1008	840
<b>It16</b>	600	12	11,2	2	3360	2240	1680	1344	1120
<b>It20</b>	900	19	14	2,5	4200	2800	2100	1680	1400

**DATI TECNICI**

- Portata 1000 l/h
- Pressione Minima/Massima 1 ÷ 8 bar
- Temperatura Min./Mass. acqua alimento 4°C ÷ 15°C

**LEGENDA figura 1**

- A** Entrata Acqua      **E** Tubo Scarico Pressione  
**b** Uscita Acqua      **f** Tubo Rigenerazione  
**C** Rubinetto Entrata Acqua      **G** Manopola Coperchio  
**D** Rubinetto Uscita Acqua      **I** Valvola di Ritegno

Il presente libretto costituisce parte integrante del prodotto, leggere attentamente le avvertenze riportate in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'installazione, d'uso e manutenzione. Questo addolcitore dovrà essere destinato solamente all'addolcimento d'acqua fredda potabile, ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi irragionevole.

**ATTENZIONE:** per la rigenerazione utilizzare unicamente cloruro di sodio NaCl in grana grossa (sale da cucina), è vietato l'utilizzo di sostanze o prodotti chimici vari.

**Le resine contenute nell'addolcitore sono necessarie al suo corretto funzionamento, non gettarle.**

**INSTALLAZIONE**

- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'addolcitore. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, cartone ecc...) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. L'installazione deve essere effettuata in ottemperanza alle norme vigenti, secondo le istruzioni del costruttore e da personale qualificato. Un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose per i quali il costruttore non può essere considerato responsabile.
- Installare l'addolcitore in locali con temperatura ambiente minima di 5°C massima di 30°C (gradi centigradi).

**COLLEGAMENTO ALLA RETE IDRICA (fig. 1)**

- Tra la rete idrica e l'addolcitore deve essere installato, a cura dell'utente, un rubinetto che permetta di interrompere il passaggio d'acqua in caso di necessità, ed una valvola di ritegno per evitare ritorni di pressione.

- Collegare i tubi d'entrata e uscita acqua all'addolcitore avvintandoli in modo sicuro.
- Posizionare il tubo di scarico acqua direttamente in uno scarico.

**Messa In funzione**

- **RISCIACQUO RESINE** (fig. 2)

Porre il tubo d'uscita in uno scarico.

Posizionare le levette dei rubinetti a sinistra ed aprire l'entrata dell'acqua; lasciare scorrere il flusso fino a quando non sarà limpido, dopo di che provvedere ad interrompere l'entrata dell'acqua e collegare il tubo di uscita alla macchina da alimentare.

- **RIGENERAZIONE PERIODICA** (fig. 3)

- **posizione b**

1) Porre in un secchio il tubo di depressione. Posizionare a destra le levette dei rubinetti ed attendere lo scarico della pressione. Togliere il coperchio svitando la manopola ed introdurre il sale nella quantità prescritta in funzione del modello (vedere tabella 1).

**ATTENZIONE:** Pulire la guarnizione del coperchio da eventuali residui di sale.

- **posizione C**

2) Rimettere il coperchio avvintando la manopola in modo sicuro e spostare la levetta del rubinetto d'entrata a sinistra.

**ATTENZIONE:** Pulire la parte superiore dell'addolcitore da eventuali residui di sale.

3) Lasciare uscire l'acqua salata dal tubetto di scarico sino a quando l'acqua sarà dolce (40 minuti circa).

- **posizione A**

4) Riportare l'addolcitore in fase di lavoro posizionando la levetta del rubinetto d'uscita a sinistra.

5) Fine rigenerazione.

**ATTENZIONE:** Durante la rigenerazione l'apparecchio collegato all'Addolcitore non viene alimentato.

Allo scopo di mantenere sempre in perfetta efficienza l'addolcitore, Vi consigliamo di effettuare la rigenerazione periodicamente in base all'utilizzo dell'addolcitore ed alla durezza dell'acqua impiegata.

Vi invitiamo ad utilizzare la scheda stampata nell'ultima pagina, dove potrete annotare le date in cui effettuerete le rigenerazioni.

модель	h [мм]	Вес [кг]	Смола [л]	соль/рег. [кг]	Смягченная вода (л), в зависимости от жесткости				
					20°f 11°d	30°f 16°d	40°f 22°d	50°f 28°d	60°f 33°d
					200 ppm CaCO <sub>3</sub>	300 ppm CaCO <sub>3</sub>	400 ppm CaCO <sub>3</sub>	500 ppm CaCO <sub>3</sub>	600 ppm CaCO <sub>3</sub>
<b>lt5</b>	300	5	3,5	0,5	1050	700	525	420	350
<b>lt8</b>	400	7,5	5,6	1	1680	1120	840	672	560
<b>lt12</b>	500	9,5	8,4	1,5	2520	1680	1260	1008	840
<b>lt16</b>	600	12	11,2	2	3360	2240	1680	1344	1120
<b>lt20</b>	900	19	14	2,5	4200	2800	2100	1680	1400

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

- Расход 1000 л/ч
- Мин./макс. давление 1 ÷ 8 бар
- Мин./макс. темп. подаваемой воды 4°С ÷ 15°С

**Рис. 1 Условные обозначения**

- A** Впуск воды
- b** Выход воды
- C** Впускной патрубок
- D** Выпускной патрубок
- E** Шланг сброса давления
- f** Шланг регенерации
- G** Корпус кнопки
- I** Обратный клапан

Данная инструкция является неотъемлемой частью оборудования. Внимательно прочтите указания, так как в них содержится информация по безопасной установке, эксплуатации и обслуживанию оборудования.

Водоумягчитель предназначен для смягчения холодной питьевой воды, любой иной способ эксплуатации является нецелесообразным.

**ВНИМАНИЕ:** для регенерации используйте только натрий хлорид NaCl в крупных гранулах (поваренную соль). Строго запрещается использовать любые иные продукты или химические вещества.

**Смолы необходимы для корректной работы водоумягчителя: не выбрасывайте их.**

**УСТАНОВКА**

- Сняв упаковку, убедитесь, что оборудование не повреждено. Храните упаковочные материалы (пластиковые пакеты, картонные коробки и др.) в недоступном для детей месте, так как они могут представлять опасность. Водоумягчитель должен быть установлен квалифицированным персоналом в полном соответствии с текущим законодательством, инструкцией производителя. При неправильной установке оборудование может представлять опасность для людей и животных, а также привести к нанесению предметам ущерба, за который производитель не несет ответственности.
- В помещении, где устанавливается водоумягчитель, минимальная температура должна составлять 5°С, а максимальная 30°С.

**ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ (Рис.)**

- Пользователь должен установить кран между сетью и устройством, чтобы в случае аварии воду можно было перекрыть, а также обратный клапан для предотвращения

возврата давления.

- Подключите к умягчителю впускной и выпускной шланги для воды и убедитесь, что они плотно закреплены.
- Поместите сливной шланг непосредственно в сливное отверстие.

**ЗАПУСК**

**• ОПОЛАСКИВАНИЕ СМОЛИ (рис. 2)**

Поместите выпускной шланг в сливное отверстие. Поверните рычаги крана влево и откройте выпуск воды; вода должна течь, пока не станет прозрачной. Затем остановите выпуск воды и подключите к умягчителю выпускной шланг.

**• ПЛАНОВАЯ РЕГЕНЕРАЦИЯ (рис. 3)**

**• положение b**

1) Поместите в емкость шланг давления. Поверните рычаги крана вправо и дождитесь снижения давления. Снимите крышку, открутив ручку, а затем добавьте соль в количестве, указанном для данной модели (см. табл.1).

**ВНИМАНИЕ:** Удалите всю соль с уплотнения на крышке

**• положение C**

2) Верните крышку на место и прочно затяните ручку, затем поверните рычаг выпускного крана влево.

**ВНИМАНИЕ:** Удалите всю соль с крышки водоумягчителя.

3) Дождитесь, пока соленая вода стечет из шланга (около 40 минут) и начнет идти смягченная.

**• положение A**

4) Верните умягчитель в нормальный рабочий режим, повернув выпускной рычаг влево.

5) Регенерация завершена.

**ВНИМАНИЕ: во время регенерации снабжение подключенного к водоумягчителю оборудования прекращается.**

Для обеспечения постоянной эффективной работы водоумягчителя рекомендуем проводить регенерацию в режиме, подходящем для конкретной модели умягчителя и жесткости воды.

Используйте последнюю страницу руководства для записи дат проведения регенерации.

modÈle	h [mm]	Poids [kg]	resines [l]	sel/rÉg. [kg]	litres d'eau adoucie selon la dureté				
					20°f 11°d	30°f 16°d	40°f 22°d	50°f 28°d	60°f 33°d
					200 ppm CaCO <sub>3</sub>	300 ppm CaCO <sub>3</sub>	400 ppm CaCO <sub>3</sub>	500 ppm CaCO <sub>3</sub>	600 ppm CaCO <sub>3</sub>
<b>It5</b>	300	5	3,5	0,5	1050	700	525	420	350
<b>It8</b>	400	7,5	5,6	1	1680	1120	840	672	560
<b>It12</b>	500	9,5	8,4	1,5	2520	1680	1260	1008	840
<b>It16</b>	600	12	11,2	2	3360	2240	1680	1344	1120
<b>It20</b>	900	19	14	2,5	4200	2800	2100	1680	1400

**Données Techniques**

- Débit 1000l/h
- Minimum/Maximum Pression 1 ÷ 8 bar
- Température Eau alimentation Min./Max. 4°C ÷ 15°C

**Éléments figure 1**

- A** Entrée d'eau      **E** Tuyau décharge pression  
**b** Sortie d'eau      **f** Tuyau de régénération  
**C** Robinet de Prise d'eau      **G** Poignée bouton couvercle  
**D** Robinet de Sortie d'eau      **I** Soupape de Retenue

Cette notice fait partie intégrante du produit. Lire attentivement les instructions qui y sont données car elles fournissent des indications importantes sur la sécurité en phase d'installation, d'utilisation et d'entretien. Cet adoucisseur ne devra être destiné qu'à l'adoucissement de l'eau froide potable; tout autre usage sera considéré comme impropre et par conséquent non raisonnable.

**ATTENTION:** pour la régénération, utiliser uniquement du chlorure de sodium NaCl en gros grains (sel de cuisine); l'emploi de toute autre substance ou de tout autre produit chimique est interdit.

**Les résines contenues dans l'adoucisseur sont nécessaires à son bon fonctionnement; il ne faut pas les jeter.**

**Installation**

- Après avoir retiré l'emballage, s'assurer que l'adoucisseur est en bon état. Les différentes parties de l'emballage (sacs en plastique, carton etc...) ne devront pas être laissées à la portée des enfants car elles pourraient représenter un danger pour eux. L'installation doit être effectuée par des personnes qualifiées, selon les normes en vigueur et selon les instructions du constructeur. Une installation non correcte peut causer des dommages aux personnes, aux animaux ou aux choses dont le constructeur ne pourra en aucun cas être jugé responsable.
- Installer l'adoucisseur dans des locaux où la température ambiante ne devra pas dépasser les 5°C de température minimale et les 30°C (Degrés centigrades) de température maximale.

**Raccordement Au Réseau Hydrique (figure 1)**

- Entre le réseau hydrique et l'adoucisseur, l'utilisateur devra pourvoir à l'installation d'un robinet permettant de couper l'eau en cas de besoin, et d'une soupape de retenue qui empêche les refoulements de pression.

- Raccorder les tuyaux de prise et de sortie d'eau à l'adoucisseur en les vissant bien à fond.
- Placer le tuyau d'écoulement de l'eau directement dans une décharge.

**Mise En Marche**

- **Rinçage Des Résines** (fig. 2)  
Placer le tuyau de sortie dans une décharge. Positionner les manettes des robinets à gauche et ouvrir l'entrée d'eau; laisser couler jusqu'à ce que l'eau soit limpide; couper l'eau en entrée et relier le tuyau de sortie à la machine qu'on doit alimenter.
- **Régénération Périodique** (fig. 3)
- **position b**
- 1) Placer le tuyau de dépression dans un seau. Positionner les manettes des robinets à droite et attendre que la pression s'échappe entièrement. Enlever le couvercle en dévissant le bouchon et introduire le sel dans la quantité prescrite selon le modèle (voir tableau 1).  
**ATTENTION:** Nettoyer la garniture du couvercle pour éliminer les éventuels résidus de sel.
- **position C**
- 2) Remettre le couvercle en vissant le bouton bien à fond et déplacer la manette du robinet d'entrée vers la gauche.  
**ATTENTION:** Nettoyer le haut de l'adoucisseur pour éliminer les éventuels résidus de sel.
- 3) Laisser l'eau salée s'écouler du tuyau de décharge jusqu'à ce qu'elle devienne douce (40 minutes environ).
- **position A**
- 4) Remettre l'adoucisseur en phase de travail positionnant la manette du robinet de sortie sur la gauche.
- 5) Fin de la régénération.

**ATTENTION: durant la régénération l'appareil relié à l'adoucisseur n'est pas alimenté.**

Pour que l'adoucisseur soit toujours en parfait état de fonctionnement, on conseille de procéder périodiquement à la régénération, en tenant compte de l'usage qu'on fait de cet appareil et de la dureté de l'eau utilisée. Vous êtes invités à utiliser la fiche imprimée en dernière page, où vous pourrez noter les dates auxquelles vous effectuerez les régénérations.

modell	h [mm]	geWicht [kg]	Harz [l]	salz/reg. [kg]	Wassermenge Haerte gemaess enthaert (in liter)				
					20°F 11°d 200 ppm CaCO <sub>3</sub>	30°F 16°d 300 ppm CaCO <sub>3</sub>	40°F 22°d 400 ppm CaCO <sub>3</sub>	50°F 28°d 500 ppm CaCO <sub>3</sub>	60°F 33°d 600 ppm CaCO <sub>3</sub>
					<b>It5</b>	300	5	3,5	0,5
<b>It8</b>	400	7,5	5,6	1	1680	1120	840	672	560
<b>It12</b>	500	9,5	8,4	1,5	2520	1680	1260	1008	840
<b>It16</b>	600	12	11,2	2	3360	2240	1680	1344	1120
<b>It20</b>	900	19	14	2,5	4200	2800	2100	1680	1400

**kEnnDATEn**

- Durchlaufleistung 1000 l/h
- Mindestdruck / Höchstdruck 1 ÷ 8 bar
- Min./Max. Wert Speisewassertemperatur 4°C ÷ 15°C

**zEICHEnERklÄRunG Abbildung 1**

- A** Wassereinlass                    **E** Druckablassleitung
- b** Wasserauslass                   **f** Regenerierungsleitung
- C** Wasserzulaufhahn           **G** Handrad am deckel
- D** Wasserauslaufhahn           **I** Höhe

Diese Anleitungen sind Bestandteile des Produkts; bitte lesen Sie alle darin enthaltenen Hinweise zur sicheren Installation, Verwendung und Instandhaltung des Geräts sorgfältig durch. Der Wasserenthärter ist ausschließlich zum Enthärten von kaltem Trinkwasser bestimmt; jede andere Verwendung ist ungeeignet und nicht zweckdienlich. **AChTunG:** Zur Regenerierung ist ausschließlich grobes Natriumchlorid NaCl (Kochsalz) zu verwenden; die Verwendung von chemischen Substanzen oder Produkten ist verboten.

**Die im Wasserenthärter enthaltenen Harze sind für die Wirkungsweise des Geräts erforderlich, bitte nicht wegwerfen.**

**InsTAllATIOn**

- Prüfen Sie nach dem Auspacken, ob der Wasserenthärter unbeschädigt ist. Die Verpackungselemente (Kunststoffbeutel, Karton, usw.) dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen. Die Installation ist in Einhaltung der geltenden Vorschriften nach den Anweisungen des Geräherstellers von einem Fachmann auszuführen. Durch eine falsche Installation können Personen, Tiere und Sachen zu Schaden kommen, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.
- Den Wasserenthärter in Räumen mit einer Umgebungstemperatur von mindestens 5°C und maximal 30°C (Grad Celsius) installieren.

**AnsChluss An DIE WassERvERsORGunG (Abb. 1)**

- Der Anwender hat zwischen der Wasserleitung und dem Wasserenthärter einen Hahn zu installieren, mit dem der Durchlauf erforderlichenfalls unterbrochen werden kann; außerdem ist ein Rückschlagventil zu installieren, um zu vermeiden, daß die Versorgungsleitung

unter Druck gesetzt wird.

- Die Ein- und Auslaßleitungen an den Wasserenthärter anschließen und fest anziehen.
- Die Wasserauslaßleitung direkt an einen Abfluß anschließen.

**inbETRIEbNAhME**

- **hARz sPülEn** (Abb. 2)

Auslaßleitung in einen Abfluß führen.

Die Hebel der Hähne nach links drehen und den Wassereinlaß öffnen; Wasser fließen lassen, bis es klar ist; danach Wasserzufluß unterbrechen und die Auslaßleitung an das zu versorgende Gerät anschließen.

- **REGEIMässIGE REGenERIERunG** (Abb. 3)

• **Position b**

- 1) Die Druckablaßleitung in einen Eimer führen. Die Hebel der Hähne nach rechts drehen und warten, bis der Druck abgelassen ist. Handrad aufschrauben und Deckel abnehmen; je nach Modell die vorgeschriebene Salzmenge einfüllen (siehe Tabelle 1).

**AChTunG:** Eventuelle Salzreste von der Dichtung des Deckels entfernen.

• **Position C**

- 2) Deckel wieder aufsetzen und durch Zuschrauben des Handrads fest schließen; Hebel des Einlaßhahns nach links drehen.

**AChTunG:** Eventuelle Salzreste im Oberteil des Wasserenthärters entfernen.

- 3) Salzwasser aus der Auslaßleitung strömen lassen, bis das Wasser nicht mehr salzig ist (ca. 40 Minuten).

• **Position A**

- 4) Den Hebel des Auslaßhahns wieder nach links drehen und dadurch den Wasserenthärter wieder in Betriebsstellung bringen.
- 5) Ende der Regenerierung.

**AChTunG: Während der Regenerierung wird das an den Wasserenthärter angeschlossene Gerät nicht mit Wasser versorgt.**

Um die Wirksamkeit des Wasserenthärters zu erhalten, empfehlen wir eine regelmäßige Regenerierung in Abhängigkeit vom Einsatz und der Härte des verwendeten Wassers.

Verwenden Sie hierzu den Vordruck auf der letzten Seite, wo Sie das jeweilige Datum der Regenerierung eintragen können.

modelo	h [mm]	Peso [kg]	resinas [l]	sal/reg. [kg]	litros de agua ablandada en base a la dureza				
					20°F 11°d	30°F 16°d	40°F 22°d	50°F 28°d	60°F 33°d
					200 ppm CaCO <sub>3</sub>	300 ppm CaCO <sub>3</sub>	400 ppm CaCO <sub>3</sub>	500 ppm CaCO <sub>3</sub>	600 ppm CaCO <sub>3</sub>
<b>It5</b>	300	5	3,5	0,5	1050	700	525	420	350
<b>It8</b>	400	7,5	5,6	1	1680	1120	840	672	560
<b>It12</b>	500	9,5	8,4	1,5	2520	1680	1260	1008	840
<b>It16</b>	600	12	11,2	2	3360	2240	1680	1344	1120
<b>It20</b>	900	19	14	2,5	4200	2800	2100	1680	1400

**DATOS TÉCNICOS**

- Caudal 1000 l/h
- Presión Mínima/Máxima 1 ÷ 8 bar
- Temperatura Mín./Máx. agua alimentación 4°C ÷ 15°C

**LEYENDA figura 1**

- A** Entrada agua
- b** Salida agua
- C** Llave entrada agua
- D** Llave salida agua
- E** Tubo descarga presión
- f** Tubo Regeneración
- G** Empuñadura tapa
- I** Válvula de Retención

El presente manual de instrucciones constituye parte integrante del producto, léanse atentamente las advertencias incluidas ya que proporcionan importantes indicaciones en relación con la seguridad de la instalación, de uso y de mantenimiento. Este descalcificador deberá ser destinado solamente al ablandamiento de agua fría potable, cualquier otro uso se considerará impropio y por tanto irracional.

**ATENCIÓN:** para la regeneración hay que utilizar solamente cloruro de sodio NaCl en grano grueso (sal de cocina); está prohibido el uso de sustancias o productos químicos varios.

**Las resinas contenidas en el descalcificador son necesarias para su correcto funcionamiento, no las tiren.**

**InstALACIÓN**

- Una vez quitado el embalaje, controlar la integridad del descalcificador. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, cartón, etc...) no se tienen que dejar al alcance de los niños ya que son potenciales fuentes de peligro. La instalación tiene que ser efectuada cumpliendo con las normas en vigor, según las instrucciones del fabricante y por personal cualificado. Una instalación errónea puede causar daños a personas, animales o cosas por los cuales el fabricante no puede ser considerado responsable.
- Instalar el descalcificador en locales con una temperatura ambiente mínima de 5°C y máxima de 30°C (grados centígrados).

**COncEXIón COñ IA RED hídRICA (figura 1)**

- Entre la red hídrica y el descalcificador tiene que estar instalada, a cargo del usuario, una llave que permita interrumpir el paso de agua en caso de necesidad, y una válvula de retención para evitar retrocesos de presión.

- Conectar los tubos de entrada y salida agua con el descalcificador enroscándolos de modo seguro.
- Posicionar el tubo de descarga del agua directamente en un desagüe.

**PuEsTA En funciónAMIENTO****• EnjuAGUE RESInAs (figura 2)**

Poner el tubo de salida en un desagüe.

Posicionar las palancas de las llaves hacia la izquierda y abrir la entrada del agua; dejar que corra el flujo hasta que esté limpio, a continuación interrumpir la entrada del agua y acoplar el tubo de salida con la máquina a alimentar.

**• REGENERACIÓN PERIÓDICA (figura 3)****• posición b**

- 1) Poner en un cubo el tubo de depresión. Posicionar hacia la derecha las palancas de las llaves y esperar a que se descargue la presión. Quitar la tapa desenroscando la empuñadura e introducir la sal según la cantidad prescrita en función del modelo (véase tabla 1).

**ATENCIÓN:** limpiar la garnición de la tapa de eventuales residuos de sal.

**• posición C**

- 2) Poner de nuevo la tapa enroscando la empuñadura de modo seguro y mover la palanca de la llave de entrada hacia la izquierda.

**ATENCIÓN:** limpiar la parte superior del descalcificador de eventuales residuos de sal.

- 3) Dejar que salga el agua salada por el tubo de descarga hasta que el agua sea blanda (40 minutos aprox.).

**• posición A**

- 4) Poner de nuevo el descalcificador en fase de trabajo posicionando la palanca de la llave de salida hacia la izquierda.
- 5) Final de la regeneración.

**ATENCIÓN:** durante la regeneración el aparato conectado con el descalcificador no está alimentado.

Con el fin de mantener siempre en perfecta eficiencia el descalcificador, les aconsejamos que efectúen la regeneración periódicamente en base al uso del descalcificador y a la dureza del agua empleada.

Les rogamos que utilicen la ficha impresa en la última página, donde podrán anotar las fechas en que efectúen las regeneraciones.

model	h [mm]	Waga [kg]	Pojem- ność [l]	sÓl/reg- [kg]	ilość uzdatnionej Wody				
					20°F 11°d	30°F 16°d	40°F 22°d	50°F 28°d	60°F 33°d
					200 ppm CaCO <sub>3</sub>	300 ppm CaCO <sub>3</sub>	400 ppm CaCO <sub>3</sub>	500 ppm CaCO <sub>3</sub>	600 ppm CaCO <sub>3</sub>
<b>It5</b>	300	5	3,5	0,5	1050	700	525	420	350
<b>It8</b>	400	7,5	5,6	1	1680	1120	840	672	560
<b>It12</b>	500	9,5	8,4	1,5	2520	1680	1260	1008	840
<b>It16</b>	600	12	11,2	2	3360	2240	1680	1344	1120
<b>It20</b>	900	19	14	2,5	4200	2800	2100	1680	1400

**DANE TECHNICZNE:**

- Przepływ 1000 l/h
- Minimalne/maksymalne ciśnienie 1 ÷ 8 bar
- Minimalna/maksymalna temperatura wody 4°C ÷ 15°C

**ELEMENTY RYSUNKU**

- A Wpust wody E Wąż ciśnieniowy  
 B Wylot wody F Wąż regeneratora  
 C Zawór wpustu wody G Pokrętło  
 D Zawór wylotu wody I Zawór zwrotny

Ta ulotka jest integralną częścią produktu. Proszę przeczytać ostrzeżenia i wskazówki w niej zawarte – są źródłem informacji dotyczących m. in. Twojego bezpieczeństwa, montażu, użytkowania i serwisowania. To urządzenie może być używane do zmiękczenia zimnej wody pitnej, inne wykorzystanie jest niewłaściwe i niezgodne z zaleceniem producenta.

**OSTRZEŻENIE:** do regeneracji należy stosować tylko chlorek sodu NaCl gruboziarnisty (sól kuchenna). Użycie innych środków jest zabronione.

**Kuleczki żywicy w urządzeniu są niezbędne do jego działania - nie wyrzucaj ich.**

**INSTALACJA**

- Po zdjęciu opakowania upewnij się, że zmiękczac nie jest uszkodzony. Trzymaj opakowanie (worki, kartony i inne) z dala od dzieci – mogą być stanowić niebezpieczeństwo. Urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi normami, uwzględniając instrukcję producenta i ekspertów posiadających odpowiednie uprawnienia. Zainstalowany nieprawidłowo sprzęt może stanowić zagrożenie dla ludzi i zwierząt oraz może być przyczyną strat materialnych – w takim przypadku producent nie może być pociągnięty do odpowiedzialności.
- Zainstaluj zmiękczac w pomieszczeniu, gdzie temperatura wynosi minimum 5°C a maksimum 30°C.

**PODŁĄCZENIE DO SIECI WODOCIĄGOWEJ**

- Należy zamontować zawór pomiędzy siecią wodociągową a zmięczaczem, tak aby dopływ wody w każdym momencie mógł zostać odcięty. Należy sprawdzić zawór pod kontem zwrotów ciśnienia.
- Podłącz wodę węzłem do urządzenia i upewnij się, że instalacja jest prawidłowa.
- Umieść wąż spustowy bezpośrednio w odpływie.

**URUCHOMIENIE****PLUKANIE ŻYWIC (rysunek 2)**

Umieść wąż w odpływie. Przekręć dźwignię zaworu w lewo i otwórz dopływ wody. Odczekaj aż woda wypłynie.

**RUTYNOWA REGENERACJA (rysunek 3)**• **Pozycja B**

- 1) Umieść wąż w wiadrze. Przesuń dźwignię zaworu w prawo i odczekaj aż ciśnienie się unormuje. Zdejmij pokrywę dodaj sól w odpowiedniej ilości (patrz tabela nr 1).

**UWAGA:** Usui sól pozostałą na urządzeniu, nakręćce i innych częściach.

• **Pozycja C**

- 2) Umieść z powrotem pokrywę i dokręć pokrętło. Dźwignię zaworu przesuwaj w lewo.

**UWAGA:** Usui sól pozostałą na urządzeniu, nakręćce i innych częściach.

- 3) Pozwól zasolonej wodzie wypłynąć dopóki woda nie będzie zmięczona (ok 40 min.)

• **Pozycja A**

- 4) Przywróć zmiękczac do trybu normalnej pracy obracając dźwignię zaworu w lewo.
- 5) Regeneracja zakończona

**UWAGA: sprzęt potrzebny do podłączenia zmięczacza nie jest dostarczany wraz z urządzeniem.**

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, zaleca się systematyczne przeprowadzanie regeneracji w zależności od intensywności użycia i twardości zmięczanej wody. Zaleca się użycie druku na ostatniej stronie do rejestrowania przeprowadzanych regeneracji.









